



Jola-Leitbild 2022

Jola's Compass 2022

La charte de JOLA 2022







*Deutsche Qualität
seit 1952*

*German Quality
since 1952*

*La qualité allemande
depuis 1952*

Die **Jola Spezi schalter GmbH & Co. KG** ist mit ungefähr 60 Mitarbeitern am Standort Lambrecht (Pfalz) ein bekannter Hersteller von Mess- und Regeltechnik für viele verschiedene Anwendungen. Sie hat in über einem halben Jahrhundert ein qualitativ hochwertiges Produktprogramm aufgebaut, das Lösungen für die Industrie, den Maschinen- und Anlagenbau, die Gebäudetechnik und viele weitere Branchen umfasst.

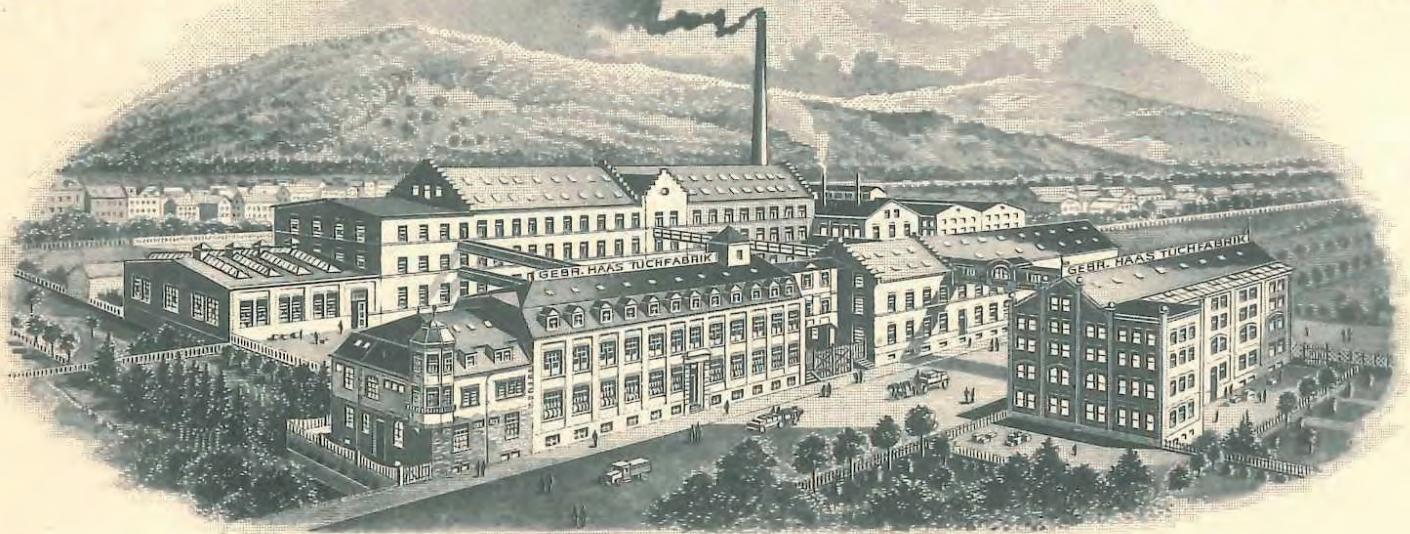
Jola Spezi schalter GmbH & Co. KG – currently employing about 60 people in the German town of Lambrecht (Palatinate) – is a well-known producer of measuring and regulation technology for many different applications. In more than half a century, the company has built a portfolio of high quality products for branches such as industry, mechanical and plant engineering as well as building-services engineering and many more.

La société **Jola Spezi schalter GmbH & Co. KG** et ses quelques 60 salariés sur son site de Lambrecht au cœur du Palatinat allemand est un fabricant réputé dans les technologies de mesure et de régulation, principalement pour la régulation de niveaux de liquides et la détection de fuites. En un peu plus d'un demi-siècle, elle a développé une gamme de produits de haute qualité apportant des solutions pour l'industrie, la construction et l'installation de machines, les technologies du bâtiment et pour de nombreux autres secteurs.

GEGRÜNDET 1868.

TELEFONRUF Nr. 6. u. 7.

HEINR. HEIDE KUNSTANSTALT BADEN.



GEBRÜDER HAAS

TUCHFABRIK

Tuchfabrik Gebrüder Haas

1868 Firmengründung

**1961 Produktions-
einstellung**

Cloth factory Gebrüder Haas

1868 company foundation

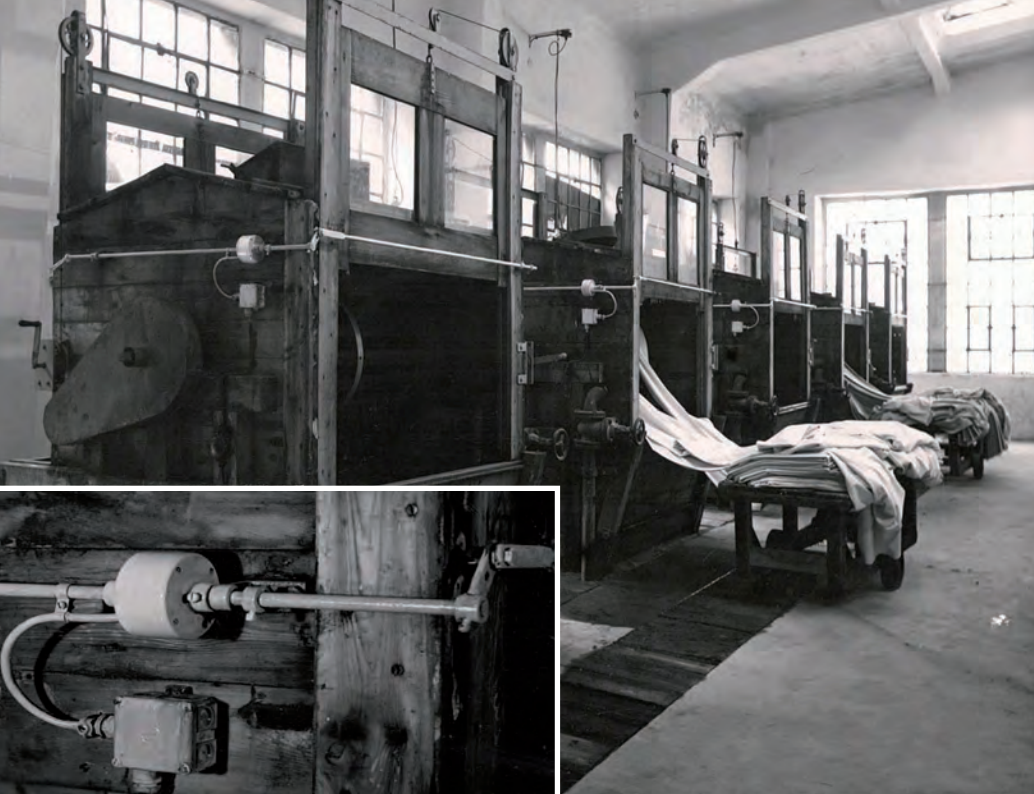
*1961 discontinuation of
production*

Usine textile Gebrüder Haas

1868 fondation de l'entreprise

1961 arrêt de la production





BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND



Urkunde

über die Erteilung des Patents

818 661

Für die in der angefügten Patentschrift dargestellte Erfindung ist in dem gesetzlich vorgeschriebenen Verfahren

dem Herrn Josef Lambrecht, Lambrecht (Pfalz)

ein Patent erteilt worden, das in der Rolle die oben angegebene Nummer erhalten hat. Das Patent führt die Bezeichnung

Wasserdichter Steuerschalter für Antriebe in nassen Betrieben, insbesondere Stöckfärbeapparate

und hat angefangen am 6. August 1950.

Deutsches Patentamt



Die Patentsgebühr wird in jedem Jahr fällig am 6. August.

Die Wiege des heutigen kleinen mittelständischen Unternehmens Jola stand in der Elektrowerkstatt der **Tuchfabrik Gebrüder Haas**. Hier arbeitete Anfang der 1950er-Jahre als innovativer Tüftler der Elektriker Josef Lambrecht.

The cradle of today's small medium-sized company Jola was in the electrical workshop of the **Haas Brothers cloth factory**. The electrician Josef Lambrecht worked here as an innovative force in the early 1950s.

La société JOLA actuelle est née dans l'atelier électrique de l'usine textile Gebrüder Haas (Frères HAAS), dans lequel travaillait un électricien, un brin inventeur, du nom de Josef LAMBRECHT.

Deutsches Patent 818661 (Klasse 21c, Gruppe 33) | wasserdichter Steuerschalter für Antriebe in nassen Betrieben, insbesondere Stückfärbeapparate | 25.10.1951 | mit Wirkung ab 06.08.1950

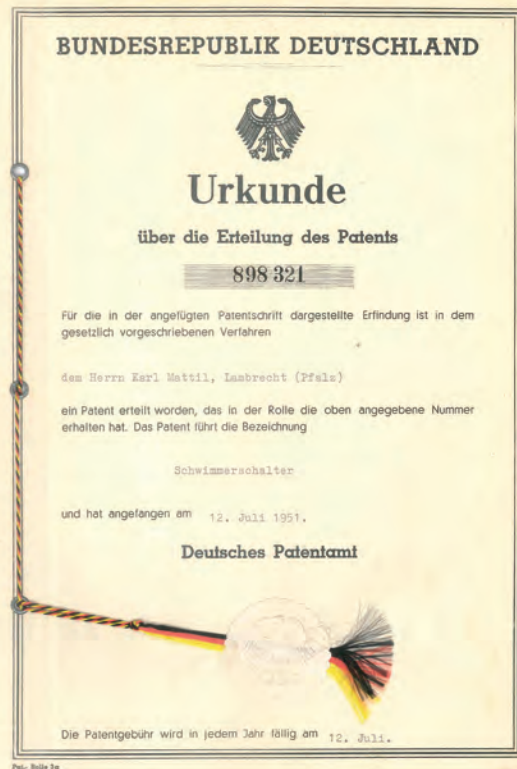
German patent 818661 (class 21c, group 33) | waterproof control switch for drives in wet plants, especially piece dyeing machines | 25 Oct 1951 | with effect from 6 Aug 1950

Brevet allemand 818661 (classe 21c, groupe 33) | interrupteur de commande étanche pour utilisation dans un environnement humide, plus particulièrement pour la commande de machines à teindre | 25 octobre 1951 | avec effet au 6 août 1950

Deutsches Patent 898321 (Klasse 21c, Gruppe 40) | Schwimmerschalter | 30.11.1953 | mit Wirkung ab 12.07.1951

German patent 898321 (Class 21c, Group 40) | float switch | 30 Nov 1953 | with effect from 12 July 1951

Brevet allemand 898321 (classe 21c, groupe 40) | interrupteur à flotteur | 30 novembre 1953 | avec effet au 12 juillet 1951



Urk.-Rolle Nr. 2725/52

URKUNDE

errichtet von

Notar

Dr. Wilhelm Lachner

in Neustadt a. d. Wste.

(vorm. Notariat III)

am 3 ten Dezember 1952

für

die Firma "J o l a Spezialschalter,
Gesellschaft mit beschränkter Haftung"
mit dem Sitz in Lambrecht/Pfalz

Einr. 12. DEZ 1952

Rang.

03.12.1952

Jola Spezialschalter GmbH

**Firmengründung durch
Karl Mattil & Liselotte Mattil**

*Company foundation by
Karl Mattil & Liselotte Mattil*

Fondation de l'entreprise par
Karl MATTIL & Liselotte MATTIL

Als Firmenname wurden die jeweils ersten beiden Buchstaben des Vor- und Nachnamens von Josef Lambrecht gewählt.

The first two letters of the first and family name of Josef Lambrecht were chosen as the company name.

Le nom de la société fut choisi en associant les deux premières lettres du prénom et du nom de Josef LAMBRECHT.





Die Geschäftsleitung – eine Familiensache

The Directors – a family business

La Direction – une histoire de famille

Adam & Jakob & Nikolaus & Karl & Heinrich Haas

Albert Haas

Karl Mattil

Dieter Mattil

Volker Mattil

Lars Mattil



VISION

Wir wollen ein verlässliches Unternehmen sein, sowohl perspektivisch nach vorne gerichtet als auch in unserer Historie und Tradition fest verwurzelt.

We aspire to be a reliable company, both forward-looking and firmly rooted in our history and tradition.

Nous voulons être une entreprise fiable tournée vers l'avenir tout en restant fortement enracinés dans notre histoire et nos traditions.

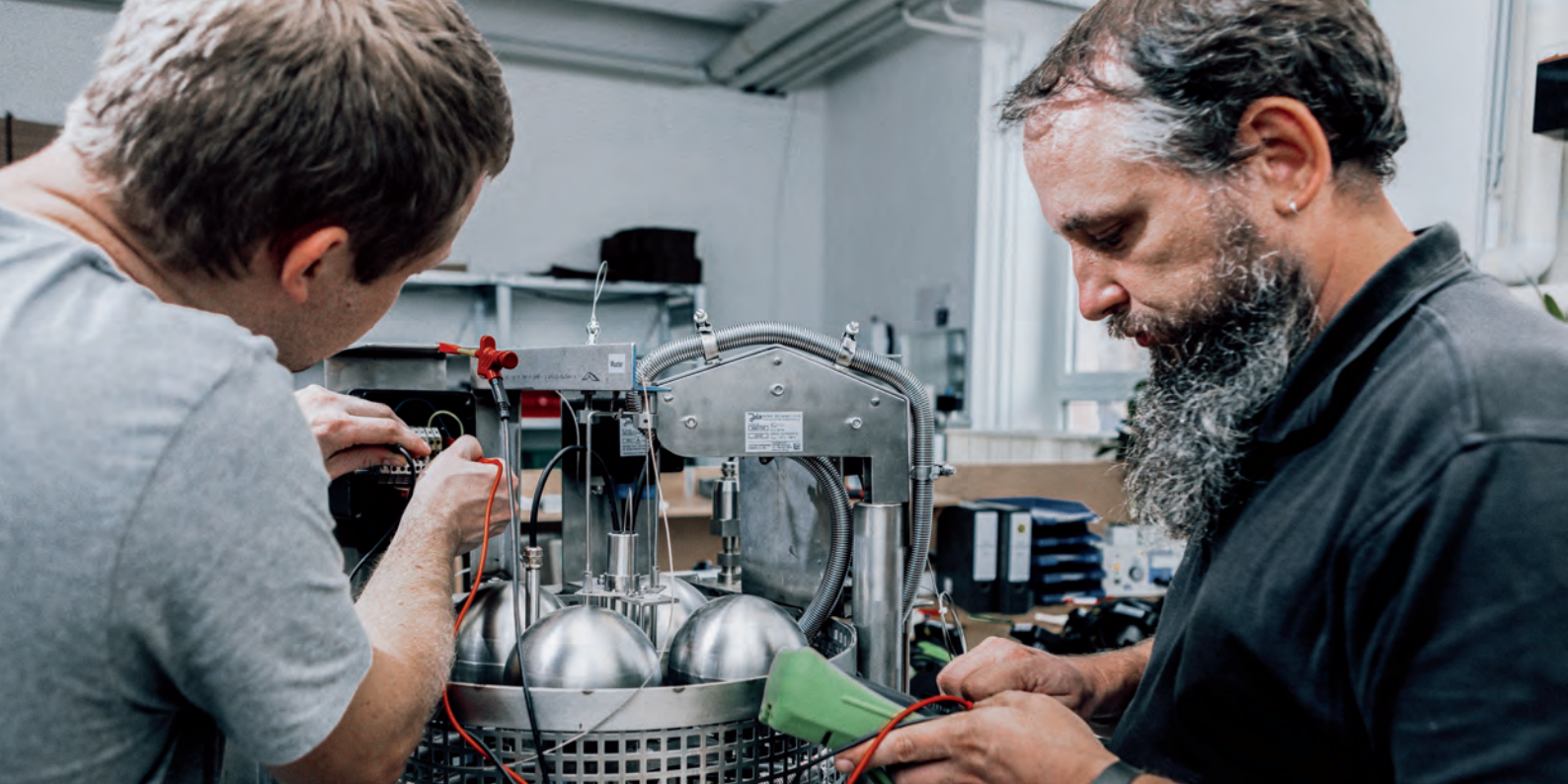


VISION

Durch hohe Flexibilität sowie vereinbarungs- und termingerechte Leistungen wollen wir zufriedene Kunden gewinnen. Diese sollen langfristig durch die Qualität unserer Organisation, Tätigkeiten, Produkte und Dienstleistungen an unser Unternehmen gebunden werden.

We want to satisfy customers with our high flexibility and reliable, on-schedule performances to obtain their customer loyalty in the long term through the quality of our organization, activities, products, and services.

Nous voulons gagner la satisfaction de nos clients grâce à une grande flexibilité et avec des prestations conformes aux accords et délais. La qualité de notre organisation, de nos activités, de nos produits et de nos services doit permettre de fidéliser notre clientèle à long terme.



VISION

Durch sorgfältige, professionelle Arbeit sollen unsere Position am Markt gefestigt, wirtschaftlicher Erfolg erreicht und Arbeitsplätze erhalten werden.

Careful, professional work is intended to strengthen our position on the market, achieve economic success and preserve jobs.

Notre position sur le marché doit être consolidée par un travail consciencieux et professionnel afin de réussir économiquement et de préserver les emplois.



VISION

Unser integriertes Managementsystem beinhaltet die Themen Qualität, Arbeits- und Gesundheitsschutz, Umweltschutz, Nachhaltigkeit sowie weitere Aspekte, die bei unseren Geschäftsaktivitäten eine Rolle spielen.

Our integrated management system includes the topics of quality, occupational health and safety, environmental protection, sustainability and other aspects that play a role in our business activities.

Notre système de management intégré aborde les thèmes qualité, protection du travail et de la santé, protection de l'environnement, durabilité mais également d'autres aspects qui ont un rôle important dans nos activités commerciales.



VISION

Wir wollen uns darum bemühen, unterschiedliche Interessen und Anforderungen in ausgewogenem Maße bestmöglich zu berücksichtigen, unsere gesellschaftliche Verantwortung wahrzunehmen und uns für die Region zu engagieren. Wir wollen nicht nur gesetzeskonform handeln, sondern achten auch darauf, dass unsere Geschäftstätigkeit mit allgemein anerkannten moralischen Grundsätzen harmoniert.

We make an effort to take different interests and requirements into account in the best possible way, to take our social responsibility seriously and to get involved in our community. Not only do we want to act in accordance with the law, we also ensure that our business activities are in harmony with generally accepted moral principles.

Nous faisons en sorte de tenir compte des différents intérêts et exigences de façon mesurée, d'assumer notre responsabilité sociale et d'être actifs pour notre région. Nous voulons que notre activité commerciale s'exerce en respectant les cadres légaux et les grands principes moraux généralement établis.

A rectangular piece of tapestry with a repeating floral and vine pattern in a muted gold or tan color. In the center is a rectangular panel with a light beige background, containing text in a black Gothic script. The text is arranged in four lines. The first and third lines begin with large, ornate initial letters in green and gold. The entire piece is enclosed in a dark brown wooden frame with a decorative beaded inner border.

Gchaffen und Streben
heißt unser Gebot,
Fortschritt ist Leben,
Stillstand ist Tod!

VISION

In einer sich ständig verändernden Welt wollen wir dem historischen Leitspruch der Geschäftsleitung

« Schaffen und Streben | heißt unser Gebot, | Fortschritt ist Leben, | Stillstand ist Tod ! »

gerecht werden, offen für Neues sein und Veränderung als Normalität verstehen und begrüßen. Dies bezieht sich einerseits auf ständige produktbezogene, technische Innovation und andererseits auf die fortlaufende Weiterentwicklung unserer Prozesse und Arbeitsweise.

In a constantly changing world, we want to live up to the direction's historic business motto

« To create and to strive | is our imperative, | progress is life, | stagnation is death ! »

and be fair, be open to new things and understand and welcome change as normal. On the one hand, this refers to constant product-related, technical innovation and, on the other hand, to the ongoing further development of our processes and working methods.

Dans un monde en constante évolution, nous voulons rester fidèles à la devise de la Direction

« Créer et ambitionner | c'est notre règle, | avancer c'est la vie, | stagner c'est la mort ! »,

être ouverts à l'innovation, comprendre et accepter les changements en toute normalité. Cela fait en partie référence à l'innovation technique permanente de nos produits et d'autre part au développement continu de nos processus et méthodes de travail.



VISION

Dies wollen wir mit Hilfe unserer motivierten, kompetenten Mitarbeiter erreichen. Dazu tragen umfassende Schulungsmaßnahmen, aber auch ein unmittelbarer Umgang miteinander bei. Als kleines Familienunternehmen werden flache Hierarchien, partnerschaftliche Zusammenarbeit und transparente Abläufe im Unternehmen bei uns groß geschrieben.

We want to achieve this with the help of our motivated, competent employees. Comprehensive training measures, but also direct contact with one another, contribute to this. As a small family business, we attach great importance to flat hierarchies, cooperation based on partnership and transparent processes in the company.

Nous voulons y parvenir avec l'aide de collaborateurs compétents et motivés qui bénéficient de programmes de formation complets et qui interagissent directement les uns avec les autres. En tant que petite entreprise familiale, les hiérarchies horizontales, les partenariats de collaboration et la transparence dans les processus ont toute leur importance.



VISION

Unsere Mitarbeiter sollen den notwendigen Raum erhalten, um ihr eigenes Potential zu entfalten und durch Erlebnisse und Erfahrungen in ihrer persönlichen Entwicklung vorankommen. Lebenslanges Lernen ist eine Grundlage dafür, die Gegenwart und Zukunft zu meistern. Als Unternehmen möchten wir eine Entwicklungsumgebung für die Jolaner und auch die Firmenexternen, mit denen wir zu tun haben, sein.

Our employees should be given the space to exploit their own potential and progress in their personal development through experiences. Lifelong learning is a basis for mastering the present and the future. As a company, we want to provide an environment for development for the Jolarians and also for the non-corporate people we deal with.

Nos collaborateurs doivent pouvoir bénéficier de l'espace nécessaire pour développer leur propre potentiel et avancer dans leur épanouissement personnel au travers de diverses expériences. Apprendre encore et toujours est une base pour affronter le présent et le futur. En tant qu'entreprise, nous voulons offrir un environnement dédié au développement à nos Jolaners ainsi qu'à toutes personnes externes avec qui nous pourrions être en relation.

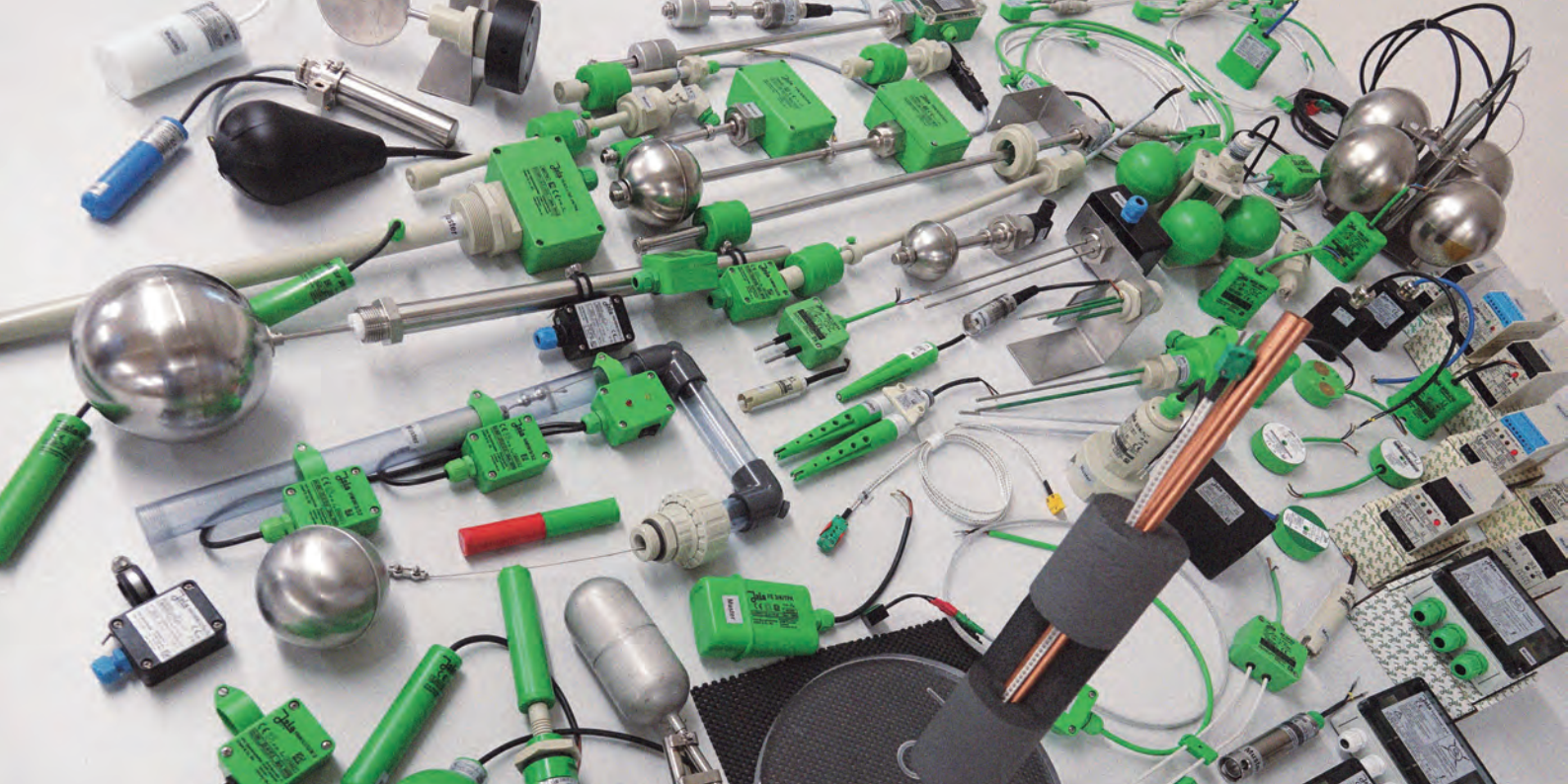


VISION

Wir wollen uns darum bemühen, uns so zu verhalten, wie wir es uns von anderen in derselben Situation wünschen würden.

We want to strive to behave as we would want others in the same situation to behave.

Nous nous efforçons à adopter le même comportement que nous souhaiterions que les autres aient en pareille situation.



MISSION

Wir entwickeln, produzieren und vertreiben qualitativ hochwertige, langlebige Geräte der Mess- und Regeltechnik. Diese sollen unsere industriellen und gewerblichen Kunden zufrieden stellen, die in unterschiedlichen Branchen beheimatet sind und demnach unterschiedliche, vielfältige Anwendungsfälle haben.

We develop, produce and sell high-quality, durable measurement and control technology devices. These should satisfy our industrial and commercial customers, who are based in different sectors and therefore have different, diverse applications.

Nous développons, produisons et commercialisons des appareils de mesure et de régulation hautement qualitatifs et durables. Notre mission est donc de satisfaire nos clients industriels et commerciaux issus de différents secteurs avec des applications aussi différentes que variées.



MISSION

Bereits bei der Produktkonzeption achten wir darauf, dass unsere Geräte über ihren gesamten Lebenszyklus hinweg ressourcenschonend und umweltverträglich sind.

As early as the product design phase, we make sure that our devices are resource-saving and environmentally friendly over their entire life cycle.

Déjà au stade de la conception, nous faisons en sorte que nos appareils soient fabriqués dans un objectif de respect des ressources et de l'environnement tout au long de leur durée de vie.



MISSION

Sie dienen hauptsächlich der Füllstandsmessung und Leckagedetektion von Flüssigkeiten. Daneben existieren als weitere Produktfamilien noch Endschalter und Kühldecken-Regelgeräte.

They are mainly used for level control and leakage detection of liquids. There are also limit switches and cooling ceiling controllers as other product families.

Ils servent principalement pour la mesure de niveaux de liquides et pour la détection de fuites de liquides. Il existe par ailleurs d'autres familles de produits comme les interrupteurs fin de course et les appareils de régulation pour plafonds refroidissants.



MISSION

Die Jola-Geräte werden im Inland sowie im Ausland vermarktet. In zahlreichen europäischen und einigen außereuropäischen Ländern bieten Vertriebspartner das Produktprogramm an.

The Jola devices are marketed domestically and abroad. Sales partners offer the product range in numerous European and some non-European countries.

Les appareils JOLA sont commercialisés en Allemagne et à l'étranger. Des partenaires commerciaux situés pour la plupart en Europe et pour quelques-uns hors des frontières européennes distribuent notre gamme de produits.



SELBSTVERSTÄNDNIS | SELF-IMAGE | VALEURS ET CONVICTIONS

Unser Selbstverständnis beschreibt die leitenden Werte und Überzeugungen, nach denen die Führungskräfte, die Mitarbeiter und die Geschäftsleitung handeln sollen. Es gibt die wesentlichen Orientierungen für die Art und Weise vor, in der Mission und Vision in strategische und operative Ziele umgesetzt werden sollen. Drei Werte werden besonders hervorgehoben: · bedürfnisgerecht · wertschätzend · transparent

Sie drücken sich im Verhalten von Jola bzw. der Jolaner aus und sind klare, verbindliche Versprechen gegenüber den relevanten Anspruchsgruppen.

Our self-image describes the guiding values and convictions according to which managers, employees and the Direction should act. It provides the essential orientations for the way in which the mission and vision are to be translated into strategic and operational goals. Three values are particularly emphasized: · needs-based · appreciative · transparent They are expressed in the behavior of Jola and the Jolarians and are clear, binding promises to the relevant stakeholder groups.

Nos valeurs et nos convictions façonnent le cadre dans lequel managers, employés et membres de la direction doivent agir. Elles nous orientent sur l'art et la manière de transformer mission et vision en objectifs stratégiques et opérationnels. Trois d'entre elles se détachent particulièrement : · s'adapter aux besoins · être valorisant · être transparent Elles s'expriment dans l'action de JOLA et des Jolaners et constituent des engagements clairs et fermes envers les parties prenantes concernées.



Jola Spezialschalter GmbH & Co. KG

Klostergartenstr. 11 | 67466 Lambrecht (Germany)

Ausgehend von zwei Betriebsinnovationen Anfang der 1950er-Jahre entwickelte sich als Spezialisierung zunächst die Füllstandsmessung. Als in den 1980er Jahren der Umweltschutz gesellschaftlich relevanter wurde, kam die Leckage-detektion als zweites wichtiges Fachgebiet hinzu. Außerdem existieren Endschalter und Kühldecken-Regelgeräte als weitere Produktfamilien.

Starting with its own innovation in the early 1950s, Jola developed at first a specialization in level control. As environmental protection gained societal relevance during the 1980s, leakage detection became its second area of expertise. There are also limit switches and cooling ceiling control devices as additional product families.

Partant de deux inventions du début des années 1950, la régulation de niveaux fut développée et devint une spécialisation. Avec l'émergence, dans les années 1980, d'une volonté de protéger l'environnement, la détection de fuites s'est imposée comme une deuxième spécialisation majeure. La gamme de produits étant complétée par les interrupteurs fin de courses et les appareils de contrôle de plafonds refroidissants.

